

MASS PROPER: MASS OF THE BVM (in Eastertide)

MASS *Salve, sancta Parens* (white)

INTROIT Sedulius

Salve, sancta Parens, eníxa puérpera
Regem: qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum. (Ps. 44: 2)
Eructávit cor meum verbum bonum:
dico ego ópera mea Regi. Glória Patri
et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in
princípio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæculórum. Amen. Salve,
sancta Parens, eníxa puérpera
Regem: qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum.

COLLECT

Concéde nos fámulos tuos,
quæsumus, Dómine Deus, perpétua
mentis et córporis sanitáte gaudére:
et, gloriósa beátæ Maríæ semper
Vírginis intercessióne, a præsentí
liberári tristítia et æténa pérfrui
lætítia. Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

LESSON Ecclesiasticus 24: 14-16

Ab inítio et ante sæcula creáta sum, et
usque ad futúrum sæculum non
désinam, et in habitatióne sancta
coram ipso ministrávi. Et sic in Sion
firmáta sum, et in civitáte sanctificáta
simíliter requiévi, et in Jerúsalem
potéstas mea. Et radicávi in pópulo
honorificáto, et in parte Dei mei
heréditas illíus, et in plenitúdine
sanctórum deténtio mea.

GREATER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. Virga Jesse floruit:
Virgo Deum et hominem genuit:
pacem Deus reddidit, in se
reconcilians ima summis.

Hail, holy Mother, thou who didst bring
forth the King who rules heaven and
earth for ever and ever. (Ps. 44: 2) My
heart hath uttered a good word: I
speak my works to the King. Glory be
to the Father, and to the Son, and to
the Holy Spirit, as it was in the
beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen. Hail, holy
Mother, thou who didst bring forth the
King who rules heaven and earth for
ever and ever.

Grant us Thy servants, we beseech
Thee, O Lord God, to enjoy perpetual
health of mind and body; and by the
glorious intercession of blessed Mary
ever Virgin, to be delivered from
present sorrows and to enjoy
everlasting gladness. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with Thee in the unity of
the Holy Spirit, God, forever and ever.

From the beginning, and before the
world, was I created, and unto the
world to come I shall not cease to be,
and in the holy dwelling place I have
ministered before him. And so I was
established in Sion, and in the holy
city likewise I rested, and my power
was in Jerusalem. And I took root in
an honorable people, and in the
portion of my God his inheritance, and
my abode is in the full assembly of
saints.

Alleluia, alleluia. The rod of Jesse hath
blossomed: a Virgin hath brought forth
God and man: God hath restored
peace, reconciling in Himself the

Allelúja. Ave María, grátia plena: Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus. Allelúja.

GOSPEL John 19: 25-27

In illo témpore: Stabant juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus Maria Cléophæ, et María Magdaléne. Cum vidísset ergo Jesus matrem, et dicípulum stantem, quem diligébat, dicit matri suæ: Múlier, ecce filius tuus. Deínde dicit discípulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accépit eam discípulus in sua.

OFFERTORY Luke 1: 28, 42

Beáta es, Virgo María, quæ ómnium portásti Creatórem: genuísti qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo, allelúja.

SECRET

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præséntem hæc oblátio nobis proficiat prosperitátem et pacem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF THE BVM

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Et te in Veneratióne beátæ Mariæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanén-te, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exultatióne

lowest with the highest. Alleluia. Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women. Alleluia.

At that time, there stood by the cross of Jesus, His Mother and His Mother's sister, Mary of Cleophas, and Mary Magdalen. When Jesus therefore had seen His Mother and the disciple standing whom He loved, He saith to His Mother: Woman, behold thy son. After that He saith to the disciple: Behold thy Mother. And from that hour the disciple took her to his own.

Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things, didst bring forth Him Who made thee, and forever remainest a virgin. Alleluia.

By Thy gracious mercy, O Lord, and the intercession of blessed Mary ever Virgin, may this offering be of avail to us for welfare and peace now and for evermore. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation that we always and everywhere give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should praise and bless, and proclaim Thee, in veneration of the Blessed Virgin Mary, ever Virgin: Who also conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Spirit, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the everlasting Light, Jesus Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers

concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte júbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

COMMUNION

Beáta viscera Mariæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

POSTCOMMUNION

Sumptis, Dómine, salútis nostræ subsidiis: da, quæsumus, beátæ Mariæ semper Vírginis patrocíniis nos ubíque prótegi; in cujus veneratióne hæc tuæ obtúlimus majestáti. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the Eternal Father.

Having received, O Lord, these helps to our salvation, grant, we beseech Thee, that we may be ever protected by the patronage of blessed Mary ever Virgin, in whose honor we have made these offerings to Thy majesty. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.